

ora  
entessel).

5-ödször. Bér-

anulással és új  
eményi, Tolnay,  
rozat 314.)  
vel. Napibérlet

jsági előadás,  
st tart Kovács

zása Moszkvá-  
szám. Sorozat-

(Rendes hely-

-ujdonság 6-od-

zása Moszkvától  
3. Sorozat 320.)  
kvától Irkuckig,  
321.)



Cluj

k megállapítása.

yeiket a közgyű-  
ni szíveskedjenek  
aság Igazgatósága  
TEHER

15,000,000	
6,050,000	
900,000	
33,638,814	98
12,090,196	15
470,000	
17,338,417	
127,937	50
2,281,163	
3,366,839	18
191,263,367	81

KÖVETEL

202,355	55
8,377,914	33
340,300	50
168,030	66
9,088,601	04

gató, export-contabil  
atu Simionescu s. k.

selényi Miklósné s. k.

ező s. k. f. b. tag

Szerkesztőség, kiadó-  
hivatal és nyomda:  
Cluj-Kolozsvár, St. Baron  
L. Pop (Brassai-utca) 10.  
Telefon:  
Szerk. és kiadóhivatal  
9-77

Zs. N. Sz. — — — 2-28

Egyes szám ára pályá-  
udvaron és vidéken 5 lej  
Bukarestben is 5 lej

# UJ KELET

Amasotter Kóbe

ZSIDÓ-POLITIKAI-NAPILAP

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában	
Egész évre	— — 1150
Félévre	— — — 600
Negyedévre	— — 320
Egy hónapra	— — 110
★	
Csehszlovákiában	
Egy hónapra	Ck 40—
Egyes szám	— — 3—

1927 március 9 Szerda

Cluj-Kolozsvár ★ X évfolyam ★ 55 szám

5687 Véadar 5

## Miniszterválság, vagy kormányválság

Aki azt hiszi, hogy a Goldis-affér aktái lezárultak, sulyosan téved. A krízis nem múlt el, sőt nap nap után sulyosabban nehezedik a kormányra. Mert alapjában véve a konfliktus magva sokkal mélyebben van, mint amit a sajtóközlemények a krízis okául megjelölnek. A mai politikai helyzet mérlegén oly keveset oszt, vagy szoroz, vajjon a Goldis-csoport belép-e a kormányba, vagy mint külön párt kollaborál a kormánnyal, hogy mint külön párt feltételezni Averescu tábornokról és vezérkaráról, hogy ezen, alapjában véve formai kérdés miatt megingathatná kormánya egyensúlyi helyzetét. Sem kifelé, sem befelé nem változtat a kormány pozícióján akár belépnek Goldisék a néppártba, akár kívül maradnak. Ha azonban Averescu tábornok mégis mindenáron tisztáznia akarja Goldisék helyzetét, úgy ennek egészen más oka van. A beavatott bukaresti politikuskok az első pillanattól kezdve tisztában voltak vele, hogy a Goldis-afférnak ebben a formában való felvétele pusztán ürügy és a kulisszák mögött sokkal mélyrehatóbb konfliktusok magva vár kirobbanásra.

Ebben a küzdelemben a főszereplők egészen mások, mint akiket a nagyközönség a porondon teljes harci dresszben felvonulni lát. A Goldis-affér ugyanis a kormány első komoly Teszámelési kísérlete a liberálisokkal, az első elhatározó lépés a liberális befolyástól való megszabadulás felé. A küzdelem előjátéka az úgynevezett Manoilescu—Lepadatu-affér volt, amelyről a beavatottak ugyancsak tudták, hogy itt Lepadatu, mint a liberális gazdasági politika előretolt őrszeme került szembe az Averescu-párt egészen más utakat kereső gazdasági koncepciójával. Az egész harc ekörül folyik. Mi történjék a lejjel, stabilizáció vagy revalorizáció, külföldi kölcsön vagy nacionalizálás a végtelenségig, más szóval: megtartsa-e továbbra is a liberális párt gazdasági hegemoniáját az országban, avagy alakuljanak ki a külföldi kölcsönök révén újabb gazdasági hatalmasságok.

A Manoilescu—Lepadatu-affér nem nyert elintézését. Több mint négy hete immár, hogy a belügyminisztériumnak nincsen gazdája, mert sem Manoilescu, sem Lepadatu nem járnak be hivatalaikba, hanem referenseik útján intézik el a legfontosabb ügyeket lakásukon. A kormány a goldisták révén nap nap után érezte a liberálisok fojtogató vasmarkát és csak természetesen, hogy kereste az első alkalmat, amikor ettől a kellemetlen tehermentől megszabadulhat. Hiszen a frigy maga nem volt szerelmi házasság. Averescu az utolsó pillanatban és ellenálthatatlan kényszer hatása alatt társult Goldisékkel, nem számolva vele, hogy ennek a társulásnak előbb-utóbb elviselhetetlen következményei lesznek. Most aztán elég erősnek érzí magát arra, hogy kitessékelye egyre kellemetlenebbé váló szövetségeseit a kormányból. Azt hisszük, Averescu tábornokot és pártját érintené a legkellemetlenebbül, ha holnap Goldis és társai bejelentnék, hogy megadják magukat és belépnek a néppártba. A miniszterelnök azonban tudja, hogy ez nem következhet be, egyrészt Goldis önérzetes egyénisége miatt, másrészt ama nyilvánvaló kapcsolatok miatt sem, amellyel a Goldis-csoport pénzügyminisztere és a liberálisok között fennállanak.

A kérdés elintézése természetesen nem egyszerű és nagyon kemény dió a kormány számára. Goldisék mögött ugyanis a liberálisok állanak lesben, akik már türelmetlenül várják az első alkalmat, amikor a tábornokot kiemelhetik a miniszterelnöki székéből és türelmetlenségük annál nagyobb, mert az Averescu-párt

gazdasági politikája a leghalálósabb csapást jelentené a liberális érdekekre. Ez a liberális lesbenállás magyarázza meg a goldisták makacs ellenálló erejét. Szokatlan dolog ugyanis, hogy miniszterek, akiket a kormányelnök félre nem érthető módon lemondásra szólít fel, egyszerűen megtagadják a lemondást. Más parlamentáris államokban ilyen esetekben az egész kormány benyújtja lemondását, természetesen csak formailag s a nem kívánatos elemeket az új kormány összeállításánál kihagyják. Ugy látszik, Averescu tábornok nem mer ehhez a megoldáshoz nyulni, mert attól tart, hogy a kormány

formai lemondását a liberálisok tényleges lemondássá változtathatják át. Így hát királyi dekrétummal akarja kiemelni Goldisék a kormányból.

E pillanatban tehát teljes hevevésséggel dúl a harc és annak kimenetele attól függ, vajjon a legdöntőbb fórumnál elég sullyal tudja-e Averescu érvényesíteni akaratát. A krízis elérte tetőfokát és néhány napon belül el kell dölnie a kérdésnek, amely ma már nem úgy szól, hogy benmaradnak-e Goldisék a kormányban, vagy sem, hanem úgy, hogy maradhat-e továbbra is a helyén Averescu tábornok kormánya, avagy át kell-e adnia helyét a liberálisoknak.

A jelek szerint Averescu tábornok az erősebb.

## A kamara részleteiben is megszavazta a clearing-javaslatot

Bucsan miniszter megcáfolja a „Biruinta“-nak a brassói szász sportverseny irredentizmusról írt vádjait

(Bucuresti-Bukarest, március 8. Az Uj Kelet tudósítójától.) A kamara mai ülésén Ghitescu elnökölt, a miniszterek közül Bucsan, Lupas és Mitilineu voltak jelen.

Bucsan belügyi államtitkár megcáfolja a kolozsvári „Biruinta“-nak Miklós királyi herceg brassói látogatásáról s az ottani skiverenyről írt tudósítását és kijelenti, hogy Brassóban semmiféle nemzetellenes, vagy dinasztiaellenes dolog nem történt. A kormány nem is fog tűrni ilyesmit, akárki részéről is történjék.

Hans Otto Roth szász képviselő előadja a brassói verseny történetét és kifejti, hogy azon sok román versenyző is résztvett és nem igaz, hogy a románokat kirekesztették. Ép olyan téves, hogy a vendéglő magyar színekkel volt díszítve. Ez az egész hír hamis és alaptalan.

Pop Valér cuzista megállapítja, hogy az egész hír a kolozsvári „Biruinta“ című lap nyomán szár-

mazott, sajnálja, hogy ilyen hírekkel nyugtalanítják a közvéleményt. Kijelenti, hogy meg van elégedve Bucsan válaszával.

Jacobescu a tanítók földosztása tekintetében, valamint a techirgioli tanítószanatórium ügyében kér a közoktatásügyi minisztertől felvilágosítást.

Florescu cuzapárti a 4 év óta tartó gyógyszer-csalások ügyének az iratait kéri.

Ezután áttértek a napirendre és a postai clearing és csekkforgalomról szóló javaslatot tárgyalták.

Brancovici előadó ismerteti a javaslatot, majd Raducanu nemzeti parasztpárti kifogásolja, hogy a módosításokat nem nyomtatták ki, mint azt a múlt héten megígérték.

Joanitescu és Bratianu Vintila, majd Raducanu ismételt felszólalásai után Trancu-Jasi munkatügyi miniszter veszi védelmébe a javaslatot, mire a kamara részleteiben is megszavazta a törvényjavaslatot.

## Magyarország erőteljesen fegyverkezik a belső rend fentartása érdekében

Csáky honvédelmi miniszter feltűnéstkeltő beszédet tartott

(Budapest, március 8. Az Uj Kelet tudósítójától.) A magyar képviselőházban ma harmadszori felolvasásban elfogadták az adómerséklésről szóló javaslatot. A javaslat elfogadása után Csáky honvédelmi miniszter emelkedett szólásra és hosszú beszédben vette védelmébe a trianoni szerződés katonai rendelkezéseinek módosításáról szóló javaslatot. A honvédelmi miniszter a javaslattal kapcsolatban a következő megjegyzéseket tette:

— Első eset, amikor a katonai kérdésekben társult nagyhatalmak végre magukévá tették álláspontunkat.

Beszéde további részében Reisinger szocialista képviselő beszédére reflektál, aki azt állította, hogy a páncélautókat bizonyára a munkástömegek ellen akarják felhasználni.

— Hangsúlyozom, — mondotta a miniszter — hogy soha senki sem gondolt arra, hogy a törvényes rend tisztelői ellen használjuk fel a páncélautókat. A páncélautók csupán azok ellen szükségesek, akik az államrendet erőszakosan akarják felbolygatni. Páncélautóik a nyugati hatalmaknak is vannak és így semmi csodálkozni való nincsen azon, ha Magyarország is reflektál ilyenekre.

Majd beszéde további folyamán kifejti a miniszter, hogy a bolsevista-mozgalom a szoci-

alistákra a legveszedelmesebb, miért is nekik sem lehet kifogásuk az új javaslat ellen.

— A munkásságot — folytatta a miniszter — nem lehet egy pártnak kisajátítani, mint azt Reisinger képviselő szeretné. A jelenlegi kormány nem vádolható szociális érzéketlenséggel. Meggyőződésem, hogyha a szocialisták higgadtan ítélnék ebben a kérdésben, igazságot fognak adni a kormánynak. Igaz ugyan, hogy a háboru végén rengeteg fegyverünk és sok katonánk dacára megtörtént a felfordulás, de ma már tudjuk, hogy milyen erők működtek össze az összeomlásban, tudjuk, hogy a frontokon veszedelemben forgó katonákat idehaza megtévesztették (Mozgás a baloldalon). Ezekből az eseményekből levonjuk a tanulságokat és nem tűrjük többé, hogy a felforgatáson dolgozó elemek hozzánk férközzenek. Különösen most, amikor mögöttünk mindenütt fegyverkezik az államok. (Jobboldalon taps, baloldalon tüntető némaság.)

— Tudják meg — fejezte be beszédét a miniszter, hogy azok, akiknek a kezében ma fegyver van, sohasem fognak megrendülni feladatuk teljesítésében és ha szükség lesz rá, használni is fogják a fegyvereket.

Csáky honvédelmi miniszter javaslatát általánosságában, majd részleteiben is elfogadták.

## Készül a zsidó nép új történelemkönyve

Az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség felhívása

Amikor a hetvenéves babyloniai fogság után zsidók tizezei indultak második honszerző utnak, hogy a hadak pusztításaiban lakatlanná lett ősi zsidó földek a munka fegyvereivel ásóval, kapával és sziklavágó csákányokkal hódítsák meg, akkor a békés honszerző munkának névtelen hőseit egy könyvbe jegyezték fel és ezeknek a névtelen hőseknek nevei mind a mai napig benne élnek az emberiség nagy és egyetlen örök könyvében, a bibliában. A második zsidó honalapítás legnagyobb vezére Ezra Hakohén egyuttal történelemírója is volt ennek a honalapításnak és az ő memoárjai és ezekhez a memoárokhöz csatlakozó Nehemia könyve integráns része lett a bibliának. Azóta, hogy ez a második honfoglalás történt, kerekaszámú háromezer esztendőnek véres zivatarai vonultak el az emberiség és a zsidó nép feje felett, azoknak a névtelen hőseknek, akik elsőnek ragadtak ásót és kapát az ország újjáépítésére, azóta még haló csontjuk is réggen eggyé vált az anyafölddel, de a nevük mind a mai napig és az idők végtelenségéig ott él, soha el nem muló élettel a világ örökkönyvében a bibliában és háromezer esztendőnek távolságán keresztül is olyan közvetlen érintkezésben vagyunk velük, mintha a mi napjainkban élnek.

A történelemben, de különösen a zsidó nemzet történelmében gyakran tapasztalhatók olyan jelenségek, amelyek szinte megdöbbentő ismétlődései régen elmúlt korok történelmi eseményeinek. Háromezer esztendővel ezelőtt Ezra, Nehemia és Zerubabel királyi vezetése alatt békés honszerző-utra indult a zsidó nép fogságba hurcolt és a pusztító háborúból megmaradt része. És a történelem eseményei megdöbbentően ismétlődnek néptünk életében háromezer esztendő múltán. Véres világháború végével, amikor a hatusztendős nagy embergyilkolás egyetlen láng- és vértengerré változtatta az egész világot, akkor ebből a szörnyűséges láng- és vértengerből, mint egy csodálatos varázslatos mesevirág, úgy nő ki a szemünk láttára a világ egyetlen szent békeműve az ásóval és kapával történő harmadik zsidó országalapítás. És a történelem eseményei még itt sem állanak meg a megdöbbentő ismétlődések útján. Azoknak a névtelen hőseknek nevei, akik ennek a harmadik békés zsidó országszerzésnek első kapa- és ásócsapásait vállalták, megörökítésük felé kiáltanak és a történelem lelke meghallotta ezt a kiáltásukat. Éppen úgy, mint ahogyan Ezra és Nehemia névtelen munkatársainak nevei ott élnek örökké a biblia lapjain, a mostani névtelen hősek neveinek is épül már az örök pantheon. Ugy lehet, hogy a biblia könyvei a mi napjainkban egy hatalmas könyvvel bővülnek ki. Ezt a könyvet a mi napjainkban még „a nemzeti alap aranykönyvének” nevezzük.

A zsidó nemzeti alap, a Keren Kajemet Lőjiszráél a zsidó államalapításnak ez a grandiózus, nagy intézménye most üli fennállásának 25 esztendősi jubileumát.

A zsidó nép hű fiainak ennek a jubileumnak alkalmából megérették a történelem parancsát és a történelem eseményei kétezer esztendő múltán újból ismétlődnek. A névtelen hősek, a zsidó testületek, egyesületek és egyének beírják nevüket a zsidó nemzet aranykönyvébe örök emlékezésül késői utókorok számára, hogy a nevük még akkor is éljen és hirdesse a mi munkásságunkat, amikor hosszú évszázadok múltán már haló csontjaink is eggyé váltak a mindent magába fogadó anyaröggel. És zsidók százezrei küldik üdvözlő távirat megváltásukat a Keren Kajemet jeruzsálemi központjának a huszonöt esztendősi jubileum alkalmából, hogy ez a táviratmegváltó blanketta a nevek aláírásával ott legyen eltéve örök időkre a zsidó nemzet archivumaiban.

A nagy lélekfelbuzdulás az egész világ zsidóságát hatalmába ejtette és Erdély zsidósága becsülettel veszi ki részét ebből az áldozatos, nagy ünnepségből. Erdély ifjusági szervezetei, a Barissziák és az Avivák máris elhatározták a 25 esztendősi jubileum alkalmából minden Hitchabrut, Barisszia és Aviva bevezetett magát a zsidó nemzet aranykönyvébe és meg vagyunk győződve róla, hogy az ifjuság lelkesítő példáját követni fogják a helyicsoportok is. És hisszük és meg vagyunk győződve róla, hogy nem lesz zsidó, aki a 25 esztendősi jubileum alkalmából egy üdvözlő távirat megváltással ne járuljon hozzá a nagy munkához. És minthogy a Keren Kajemetnek egyetlen célja,

hogy az egységes és az egész zsidó nép számára vásárolja meg Palesztina földterületét, ennek következtében a Keren Kajemet munkájában is nem egyeseknek, nemcsak a jómóduaknak kell résztvenni, hanem az egységes és az egész zsidó nép minden fiának.

Ha talán nem is teljesen stilszerű, de csak hadd álljon befejezésül itten ennek a táviratmegváltásnak praktikus és numerikus értelme. Egy-egy távirat, amelynek blankettáját az erdélyi Keren Kajemet már szét is küldötte az összes helyicsoportoknak, száz lejt jelent Palesztina földjének megvásárlására. Ha Erdély háromezerezer zsidója közül csak tizezren lesznek, akik lélekbeli nagy ünnepüknek érzik a Keren Kajemet dicsőséges fennállásának 25 esztendősi jubileumát, az egymillió lejt összeget jelent,

**A világ halad, ön lemarad,** ha nem olvassa a négy nyelvű könyvismertető „Ex Libris” havi folyóiratot. Küldjön bélyegben 20 lejt 1 számmért LEPAGE-hoz Kolozsvár. — Előfizetés 1 évre 120 lejt.

amely egymillió lejt az utolsó fillérig Palesztina területének egy részét vásárolhatjuk meg nem egyeseknek, hanem az egész, az egységes zsidó nép számára. Legyünk méltók nagy intézményükhöz és legyünk méltók országépítő nagy feladatunkhoz!

Az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség március hó 5-én tartott gyűlésének határozatából.

Dr. Fischer József  
elnök.

## Százhatvanezer utódállambeli állampolgárt honosítanak vissza Magyarországon

Budapest, március 8. Az Uj Kelet tudósítójától. A magyar belügyminisztériumban harminchatezer egyen visszahonosítási kérvénye fekszik, amelyeket a minisztérium munkatere szerint nyolc hónap leforgása alatt túlórázással fognak elintézni. Az optálók legnagyobb része cseh területől tér vissza Magyarországra. Legkevesebb visszahonosítási kérés Jugoszláviából érkezett a magyar belügyminisztériumhoz, amely-

nek oka az, hogy Magyarország Jugoszláviában vesztett legkevesebb területet. A minisztérium megállapítása szerint eddig százhatvanezer utódállambeli állampolgár szerezte vissza honosságát. Érdekes jelenség, hogy az utóbbi időben különösen az iparos- és a munkásosztály tagjai repatriálnak vissza Magyarországra, ami a magyarországi gazdasági viszonyok javulására vezethető vissza.

## A bécsi klinikákon feltűnéstkelő eredményeket értek el az antivirusszal

(Bécs, március 8. Az Uj Kelet tudósítójától.) A mikrobiológiai társaságban dr. Lehndorf egyetemi magántanár beszámolt azokról a tapasztalatokról, amelyeket Kraus tanár Aeroterapeutikai intézetében az úgynevezett antivirusszal szerzett. Az előadás után kifejlődő magas színvonalú tudományos vita során dr. Moritsch asszisztens mindenben megerősítette ezeket a tapasztalatokat, miután Eiselberg tanár klinikáján is kipróbálták az antivirust, továbbá dr. Nobel és Gerlach tanár szintén igazolta a tapasztalatokat.

Az antivirusszal, amelyet baktériumkultúrából állítanak elő és majdnem minden olyan megbetegedés ellen eredménnyel alkalmaznak, amelyet gennykókozó baktériumok idéznek elő. A furunkulus gyógyítására szolgáló antivirust ennek a betegségnek okozójából, a streptococcusból nyerik. Az antivirust csak külsőleg alkalmazzák, még pedig borogatás-képen, vagy becsépegetés, esetleg öblítés formájában.

Kipróbálták furunkulus ellen, továbbá fertőzött sebeken, csontthartyalobnál, fogfisztulák ellen és elegendő volt egy antivirusszal átitatott borogatás, hogy pillanatnyilag hűsön, megszüntesse a fájdalmakat és rövid idő alatt teljes gyógyulást hozzon.

Súlyos középfülgyulladás esetében néhány cseppnyi antivirust csepegtettek a fülbe és az eredmény meglepő volt. A fájdalom megszűnt és a láz rögtön leszállott.

Ha a baktériumok a szervezetbe jutnak, az emberi test nyomban mozgósítja ellenük védekező seregét, a fehér vértesteket, amelyeknek az a hivatásuk, hogy a betolakodott idegen testeket, az ellenséges baktériumokat megöljék. Csakhogy a beteg nagy fájdalmakat kénytelen tűrni, míg szervezet végigharcolja ezt a küzdelmet a testébe jutott baktériumok ellen.

Az antivirusszal az ellenmérgeket tartalmazza, amelyeket különben a páciensnek magának kellene esetleg hosszadalmas szenvedés után testében a baktériumokból előállítania.

Ezeknek az ellenmérgeknek előállítását most a laboratóriumokban végzik tenyésztés útján, baktériumkultúrákból és streptococcusokból.

Dr. Funke udvari tanácsos egyetemi tanár klinikai osztályán antivirusszal kezelték két hashártyalobos beteget, akiknek életét már elveszettnek hitték és mind a kettő gyorsan meggyógyult.

AZ ANTISEPTIKUS  
ESZKÖZ AMELY VILÁG  
HIRNÉMNEK ÖRVEND A

**VALDA  
PASTILLA**

AMELY ELTÁVOLITJA ÉS  
LEGYÖZI A  
TOROKFAJDAIMAKAT, KÖHÖGÉST, MEGHŰLEST, VALAMINT A RÉGI VAGY ÚJ TÜDŐBAJOKAT, CHATARUSOKAT, ASTMÁT, INFLUENZÁT, STB

A DOBOZ FAC-SIMILJE

KAPHATÓ MINDEN  
GYÓGYSZERTÁBAN  
ÉS DRUGUERTÁBAN



(Cluj-Kolozsától.) Amil ferencian Vaidaelnök kijelentette ünnepélyesen csatlakozását, a jelentést azzal arabiai csatlakozás után ratifikálniok kegyőztes államiparlamentjeikkégyedül Olaszországban szocialistatagadta. Későrejsimje kerül jelentőségűigfontosságúak Olaszország az elismerte a szőszágpolitikai őss

A román kellett ahoz, hogy Averescu köthette a ro amely alkalom hogy Olaszország ratifikálhatta amelynek jogismeri. Az igé Olaszország ma arabianak az sáról szóló ne hogy ezt a kedvezően el kedelmi tárgy gazdaságpolitikai érdekei füző feltéve is, h zása is összef amellyel az o a sokszor hav azért sem is mert hiszen legjobb barát arabia csatlak

A beszara natkozó jelen

Róma, m gadta Lahov és közölte, arabianak R szülő párisi az erre vonat dekrétum r ahol törvény

Mussolin tel és örömm ment, ahol előadásait. el a hir hal tanárok, ké a hir hallatt Jorgát.

Genf, m ügyminiszte elhatározta sát. A né népszövetségvetkezőket

— Az beszarábiai határozásra hiabavaló tása, Olasz internacioná lasztotta e megegyezé — Az

## Olaszország ünnepélyesen ratifikálta a beszarábiai egyezményt

Bukarestben a hír óriási örömet keltett. Még a liberálisok is elismerik az Averescu-kormány nagy diplomáciai sikerét

(Cluj-Kolozsvár, március 8. Az Uj Kelet tudósítójától.) Amikor 1918-ban a párisi békekonferencián Vaida-Voevod Sándor akkori miniszterelnök kijelentette, hogy Beszarabia lakossága ünnepélyesen kimondotta Romániához való csatlakozását, a nagykövetek tanácsa ezt a bejelentést azzal vette tudomásul, hogy a beszarábiai csatlakozásról szóló egyezményt az összes ántánthatalmakkal törvényhozási jogokkal is ratifikálni kell. Az évek során a világháború győztes államai sorra egymástán hagyták jóvá parlamentjeikkel a beszarábiai egyezményt, egyedül Olaszország volt az, amelynek akkoriban szocialista kormánya a ratifikálást megtagadta. Később, amikor Mussolini fascista rezsimje került uralomra, Itália sokáig elvi jelentőségű ígéretet tett ennek a nemzetközi fontosságú aktusnak a végrehajtására, mert Olaszország az elsők között volt, aki nemcsak elismerte a szovjetkormányt, de szoros gazdaságpolitikai összeköttetésbe lépett Moszkvával.

### Az utolsó ütköztetés

A román diplomáciának súlyos munkája kellett ahhoz, amíg a helyzet annyira megérett, hogy Averescu miniszterelnök Romában megkötötte a román-olasz szövetségi szerződést, amely alkalommal levelet kapott Mussolinótól, hogy Olaszország csak technikai okokból nem ratifikálhatta még a beszarábiai egyezményt, amelynek jogszerűségét azonban feltétlenül elismeri. Az ígéretből most azután valóság lett. Olaszország ma ünnepélyesen ratifikálta Beszarabiának az anyaországához való csatlakozásáról szóló nemzetközi egyezményt. Bizonyos, hogy ezt a nagyhorderejű történelmi aktust kedvezően előkészítették a román-olasz kereskedelmi tárgyalások, amelyekhez az expanzív gazdaságpolitikát üző Olaszországnak igen nagy érdekei fűződnek és nagyon közelfekvő az a feltevés is, hogy Goga Octavian külföldi utazása is összefüggésben van ezzel az eseménnyel, amellyel az orosz kormány végleg elszakított a sokszor hangsúlyozott érveléstől, hogy már azért sem ismerheti el a jelenlegi határokat, mert hiszen Románia volt szövetségese és egyik legjobb barátja sem járult még hozzá Beszarabia csatlakozásához.

A beszarábiai egyezmény ratifikálására vonatkozó jelentéseink a következők:

### Mussolini bejelenti a ratifikálást

Róma, március 8. Mussolini tegnap este fogadta Lahovarit, Románia olaszországi követét és közölte, hogy Olaszország ratifikálta a Beszarabiának Romániához történt csatlakozásáról szóló párisi egyezményt. Viktor Emánuel király az erre vonatkozó dekrétumot már aláírta. A dekrétum most az olasz parlament elé kerül, ahol törvényerőre fogják emelni.

Mussolini közlését Lahovari nagy köszönettel és örömmel fogadta és azonnal az egyetemre ment, ahol Jorga professzor tegnap kezdte meg előadásait. Jorgát is rendkívüli öröm töltötte el a hír hallatára. A jelenlévő olasz egyetemi tanárok, képviselők és a római román kolónia a hír hallatára lelkes ünnepségekben részesítették Jorgát.

### A ratifikálás nem irányul Oroszország ellen

Genf, március 8. Scialoia márkai, olasz külügyminiszter ma közölte, hogy az olasz kormány elhatározta a beszarábiai egyezmény ratifikálását. A népszövetségi ülés után Olaszország népszövetségi delegátusa, az újságíróknak a következőket jelentette ki:

— Az olasz minisztertanács elhatározta a beszarábiai konvenció ratifikálását. Erre az elhatározásra az a konszideráció vezetett, hogy hiábavaló volna a ratifikálásnak további halasztása, Olaszország mindig tudatában volt ezen internacionális aktus jelentőségének, de ennek szankcionálását eddig abban a reményben halasztotta el, hogy a két fél közben közvetlen megegyezésre fog jutni.

— Az olasz kormány nem kívánja, hogy

ennek a lépésnek Oroszországgal szemben jelleget adjanak, sem pedig nagyobb jelentőséget, mint amilyen tényleg. — A ratifikálás egy már megkötött egyezmény megvalósítása, amelynek teljesítése alól az olasz kormány soha nem is akarta magát kivonni.

### Ünnepélyes ülés a parlamentben

Bucuresti-Bukarest, március 8. A bukaresti lapok jelentése szerint az olasz parlament ma ünnepi ülésen ratifikálja a beszarábiai konvenciót. A román parlament is a ratifikálás hivatalos közlése után ünnepi ülést fog tartani. A

## Lupas közegészségügyi miniszter belépett a néppártba

A „Lupta“ szerinti Goldist és Lepadatut kiléptetik a kormányból

(Bucuresti-Bukarest, március 8. Az Uj Kelet tudósítójától.) Averescu tábornok — a „Dimineata“ és a „Cuvantul“ értesülése szerint — tegnap fogadta Goldis minisztert és máig határidőt adott neki, hogy lép-e a néppártba vagy sem, Goldis erre megbeszélést folytatott Lupassal, majd táviratilag visszahívta az Erdélyben utazó Lepadatut.

A „Lupta“ viszont a miniszterelnökhöz közelálló körökből úgy értesült, hogy Averescu tábornok elhatározta, hogy Goldist és Lepadatut kilépteti a kormányból. A „Lupta“ szerint a miniszterelnök ma vagy csütörtökön a király elé terjeszti az erre vonatkozó dekrétumot. Az elha-

lással, amely az Averescu-kormány igen nagy külpolitikai sikere. A liberálisok lapja, a „Vitorul“ kijelenti, hogy elismeri ezt a sikert, annak ellenére, hogy a liberális párt ellenfele a jelenlegi kormánynak és szerencsekívánatait fejezi ki ehhez.

Bukarestben a ratifikálás híre óriási lelkesedést idézett elő és mély benyomást keltett. Politikai körökben élénken kommentálják a kormánynak ezt a nagyjelentőségű diplomáciai sikerét, amely teljessé tette a román-olasz szerződést.

A hír vétele után Averescu miniszterelnök azonnal jelentést tett Ofélségének a fontos eseményről. A király kitüntetően gratulált a miniszterelnöknek ehhez a sikeréhez. A tábornokot sorra felkeresték a politikai élet vezető személyiségei, akik hasonlóképpen szerencsekívánataikat fejezték ki a beszarábiai egyezmény ratifikálásának megvalósításáért.

lapok nagy cikkeket foglalkoznak a ratifiká-

tározásnak oka az, hogy mindketten megtagadták a néppártba való belépést. Tegnap este Averescu miniszterelnök újabb delegátust küldött Goldishoz, aki azonban ezúttal sem adott kielégítő választ. Ez késztette a miniszterelnököt a döntő lépésre. A lap szerint a pénzügyminiszeri tárcát ideiglenesen maga Averescu, a kultuszminiszeri tárcát Goga belügyminiszter veszi át.

Altalános meglepetést kelt, hogy Lupas közegészségügyi miniszter, a frakció harmadik tagja, a felhívásnak engedve, belépett a néppártba és így ő továbbra is megtartja tárcáját.

## A kisenevi katonaiskola növendékei megölték egyik bajtársukat

Világosság derül egy két év előtti réjtélyes halálesetre

(Chisinau-Kisenev, március 8. Az Uj Kelet tudósítójától.) Beszarabia fővárosának lakosságát egy különös és titokzatos háttérű büntény tartja izgalomban, amelyet névtelen levél útján fejeztek fel a hatóságok. Két évvel ezelőtt történt, hogy 1925 nyarán Discerniceni állomás közelében a vasútvonal mellett, a kisenevi katonai iskola egy növendékét holtan találták meg. A vizsgálat megállapította, hogy a halott Radulescu volt kisenevi rendőrprefektus hasonló nevű unokaöccsével azonos. A halottonál semmilyen írást nem találtak. Azt hitték, hogy az ifju Radulescu öngyilkos lett.

A titokzatos halálesetre azóta a feledés homálya borult, most azonban egy váratlan esemény ismét felkavarta a katonaiskola növendé-

kének misztikus halálát. A napokban levél érkezett a kisenevi rendőrprefekturára, amelyben egy magát megnevezni nem akaró egyén azt a szenzációs közlést tette, hogy a két évvel ezelőtt meghalt Radulescu büntény áldozata lett. A levél szerint Radulescut a discerniceni katonai iskola növendékeinek egy csoportja ölte meg a kisenevi állami gimnázium egyes diákjaival, akik Radulescut kirándulásra invitálták meg a város környékére. A levélíró azt is tudni vélte, hogy a gyilkos diákokat Radulescu egy kollégája bujtatta fel szerelmi féltékenységéből.

A levél leleplezése alapján a rendőrség azonnal széleskörű nyomozást vezetett be, amelynek alapján máris számos letartóztatás történt.

## Északon és délen egyszerre indult meg a küzdelem Kanton és ellenfelei között

Borodint és Borodinnét elfogták Csangcsolin csapatai? Egy délkinai tartomány csatlakozott Kantonhoz

London, március 8. Mint tegnap jelentettük, a kantoniak most már Sanghaj közvetlen közelében harcolnak a várost védő Csang-Csuang-Csang csapataival. Sanghaj védője, Csang-Csuang-Csang tábornok újabb védővonalakat állított fel a város előtt és ugyanakkor angol laptudósítók előtt megcáfolta azt a Sanghajban elterjedt híresztelést, hogy titkos megállapodások alapján a várost át akarja játszani a kantoniak kezére.

Pekingből érkező jelentések szerint a harc Kina más területein is folyik az északi csapatok és a déliekhez pártolt Vu-Pej-Fu alkirály csapatai között. Ebben a harcban pekingi jelentések szerint az északiak vannak fölényben és a soraikban küzdő fehér gárdistáknak állítólag sikerült egy orosz kefehér gárdistáknak állítólag híres kiküldöttjét, reszkedmi hajón a bolsevisták híres kiküldöttjét, Borodint is letartóztatni. A pekingi szovjet-misszió még meg nem erősített hír szerint tiltakozó jegyzékben követelte Borodin szabadonbocsátását.

Egyben követelte az orosz gőzös többi utasainak szabadonbocsátását is, akik között Borodin felesége is ott van. Hír szerint Csang-Cso-Lin táviratilag utasította a nankingi hatóságokat, hogy Borodinné kivételével a hajó összes utasait végezzék ki, Borodinnét erős őrizettel Csinan-Fuba szállították. Ezzel a hírrel egyidejűleg az a szenzációs hír is érkezik, hogy Sanzi délkinai tartomány csatlakozott a kantoniakhoz, amiáltal Csang-Cso-Lin csapatait teljesen körülkerítették.

Sanghaj, március 8. A szovjet éles propagandát fejt ki Csang-Kaj-Sek tábornok ellen, mert attól tart, hogy a tábornok kiegyezik a sanghaji hadsereg főparancsnokával, Csang-Csuang-Csanggal. Csang-Kaj-Sek azonban aligha fogja tudni ezt a szándékát megvalósítani, mert a kommunisták kezükben tartják a kanton hadsereget és habozás nélkül elrendelnék Csang-Kaj-Sek kivégzését, ha terveit megvalósítaná.

n lemarad,  
könyvismertető „Ex  
in bélyegben 20 lelt  
olozsvár. — Elő-  
120 lei.

fillérig Palesztina  
rolhatjuk meg nem  
z egységes zsidó nép  
intézményükhöz és  
y feladatunkhoz!  
Szövetség március hó  
atából.

Dr. Fischer József  
elnök.

## mpolgárt ágon

zág Jugoszláviában  
t. A minisztérium  
ízhatvanezer utód-  
e vissza honosságát.  
bóbbi időben külö-  
osztály tagjai res-  
zágba, ami a ma-  
rok javulására ve-

## ményeket

en néhány cseppnyi  
és az eredmény  
zúnt és a láz rögtön

zetbe jutnak, az  
a ellenük védekező  
elyeknek az a hiva-  
idegen testeket, az  
bljék. Csak hogy a  
en tűrni, míg szer-  
zdelmet a testébe

lenmérgeket tartal-  
áciansnek magának  
envedés után testé-  
ia.

előállítását most a  
szet útján, bakté-  
okból.

egyetemi tanár kli-  
szeltek két hashártya-  
rár elveszettnek hit-  
eggyógyult.

## IRÓK ÉS IRÁSOK

Balla Böske: Uri kamaszok

Ideges, nagyon szenzibilis asszonylélek alkotása ez a regénynek elkeresztelt írásmű, mely inkább az önvallomások és a memoárok érdekességével hat, mint kompozíciójának tisztaságával, nemes architektúrájával. A légkör, amelyből alakjai az oxigént lehelik: fertőzött és — csaknem szándékosságként hat — csupa imbecillis emberek mozognak a kisvárosi, vagy ami ezzel egyenlő: nagyvárosiaszkodó kisváros riválójára előtt. Mi sincs távolabb tőlem, mint a moralizmus, mégis az „Uri kamaszok“ hősei visszariasztanak nyegle testiségükkel, mentalitásukkal, melyet a városi argot röviden „linkség“-nek nevez. Kétségtelen, hogy maga az író is távol áll ettől a világtól, mert minden subjektivitása mellett is, távolból nézi alakjait, de nem minden érdeklődés és részvétel nélkül. Balla Böske komoly írói tehetség, ezt meg kell állapítani, annak ellenére, hogy modorosságait nem látjuk szívesen. Kissé túlfűt és túltömött stílusa akadályozza a zavartalan apperceptióban, néhol raffináltan egyszerű, másszor bonyolultan egymásrahalmozódó, sokat markoló és kevéset fogó. De női íráskoránál szokatlan őszinteséggel és képszerűséggel, dinamikus lendülettel felépített mindvégig Balla Böske kis regénye, úgy hat, mintha lírai hévséggel áradna s ugyszólván semmi sem volna benne az előre kiterveltségéből. Írói természetét szerint vizuálisan látja a dolgokat, a lélek megnyilvánulásából főleg a konvulziók érdeklik, ami érthető is: ő maga is konvulzív természet, dekadenciába hajlóan nyugtalan, — az írási idegesfeszültségek levezetője benne. Nem elmélyülő író, hanem robbanó, a felületeken vérző dolgok megszólaltatója, de ezt azután igazi művészettel csinálja. A miliórajz egyike legfőbb erősségeinek, a morbid hangulatok rövid és pregnáns odavetítése mindig kitűnően sikerül neki.

Az „Uri kamaszok“ jelentős könyv, de még nem biztos stáció. Még problémátikus. Hisszük, hogy következő könyve már az abszolút kritika szémszögéből is: maradandó értéket fog jelenteni.

**JAKAB GÉZA: ÁLMOĐIK A GYOPÁR.** Jakab Géza álmatag, romantikus költőnek kendőzi magát legtöbb, e kötetben megjelent versében. Rosszul teszi, mert egyes verseinek igazolása szerint modern, emberien komoly költő, akit csak erős reminiscenciák gátnak meg abban, hogy korszerű, erős lüktetésű vízióit versek ritmusában engedje szabadjárta. Jakab Géza legtöbb verseiben meghatottan rezonál az eddig elért költői szépségekre és úgy érzi, hogy a maga meghatottságait is ezek szerint kell megszólaltatnia. Kétségtelenül szépen és artistikusan teszi ezt, néhol megkapó melegséggel, mégis zárt formájú verseinek ritmusából legtöbbnyire futó hangulatok könnyen illanó párfömjé csap ki: kellemesen, de mulékonyan.

E hangulatok fölött egy fiatal gondolkodó fő homloka fehérlik elő, — a mélységeket kutató Jakab Gézáé, aki szeretet és az élet problémái után kap sóvárgó kézzel s még a szerelem meghatott, nagyon és fiatalosan meghatott illúziói közepette is a maradandó vonatkozások után eped. Ez az a mag, amelyből a jövődjé Jakab Géza költészetének kell kisarjadnia s hisszük is, hogy kisarjad.

„En az izmok játékát akarom,  
a munkagyuró öklök mozdulását,  
nagy tájakon túl s túl sok tág fajn  
a műveket, tetek csodálatosságát.“

Büske és egészséges ifjúság szava ez, mely a mi alélt dekadenciánk romjain fogja felépíteni az egészség költészetének piramisát. Még megkapóbbak az élet örökkévalóságának hitét zengő sorai, — ezek nemesak mélységből zengenek, de erőteljesen is, diadalmasan és sugárossan, olyan teliséggel, amilyen fiatal költőknél szokatlan s így nagy reményeket keltő:

„Feltámadunk? Nem érzed? Biztosan.  
Megjülünk, mert ez az ősi törvény  
s tavasz lesz akkor is, ha gyászmiséd szól  
s rég elragadt az aszfödölös-örvény.  
Feltámadunk? Zenélnek kinn az erdők,  
madárszivekből himnuszt zeng az élet:  
mert vesznel el te, ha szüled, a föld,  
az ősi föld is mindig újraéled...“

Ez a strófa revelálja azt a Jakab Gézáé, akitnek a hittel és a kozmosz ölelő ujjongásával teli költészet csucsára kell megérkeznie, ha majd levette a rosszabbik értelemben vett romantizmus gátlásait és szava, érces hangja felszabadult elmúlt vagy legalább is problémátikus értékű reminiscenciák hatása alól, aminek mi, régibb nemzedék még ma is szomorú rabjai vagyunk. (s. l.)

## Nagyarányu tervek megvalósítását határozta el a temesvári városi tanács

Dobosán János dr., főpolgármester nyilatkozik városfejlesztési programjáról

(Timisoara-Temesvár, március 8. Az Uj Kelet tudósítójától.) Az alábbi tervek csupán apró kilométerjelzői akarnak lenni annak az utnak, mely Temesvár fejlődési vonalát mutatja. Ez az irány nem mutat hátrafelé, csak előre, mert hiszen ma már nem fontos, hogyan vedlett át rövid néhány évtizedalatt a begaparti kis provinc-városka, szélesskálájú, elevenen lüktető metropolissá. A Bánát szíve ma már nemesak ennek a dusan termő országrésznek szabályozza a vérkeringését, hanem gyáraival, bankjaival és élénk kereskedelmével nélkülözhetetlen szerve egész Nagyromániának. Nem lesz érdektelen tehát, ha megpróbálunk a jövőbelátás gyöngye reflektorával előre világítani, hogy a jelenlegi tervek alapján képet alkothassunk ennek a városnak a közeljövőjéről.

Mert tervek vannak. Hónapról, hónapra

**uj tervek kerülnek a városi tanács asztalára, kiskaliberű és grandiózus javaslatok építésekre, átalakításokra, amelyek mind egy célt szolgálnak: a város szépségének, fejlődésének előmozdítását.**

Természetesen ma még nem lehet tudni, hogy ezekből mi fog megvalósulni, mert ez függ elsősorban az ország gazdasági helyzetének általános javulásától, no meg attól is, hogy mikor szabadulnak meg a tanácsok azoktól a béklyóktól, amelyeket a mindenkori kormányhatalmak raktak rájuk, alárendelve a városok autonómiáját a mindenható politikai érdekeknek.

**Sok terv-kevés pénz**

Tavaly június óta Dobosán János dr. főpolgármester áll a temesvári városi tanács élén. Kévs olyan polgármestere van ennek az országnak, aki ilyen osztatlan szimpátiában és általános tiszteletben részesülne, mint Temesvár főpolgármestere. Faji és felekezeti különbség nélkül egységesen sorakozik mögéje az egész város lakossága, amely nem egyéb, mint elismerése annak a demokratikus szellemnek, amely Dobosán főpolgármesterrel egyidejűleg vonult be, hosszú idő óta először a város háza ódon falai közé. Faji és felekezeti különbség nélkül tisztelik, mert nem tesz különbséget a fajok és felekezetek között...

Késő délutáni órákban még hivatalában találjuk a főpolgármestert. Amikor a városfejlesztési tervek iránt érdeklődünk, mosolyogva halász elő fiókjából egy nagy köteg aktát: — Tervek — mondja — azok még csak volnának, de pénz az nincsen... Ezek itt mind egyszerű javaslatok egy-egy megvalósítandó problémához, mely a város fejlesztését hivatott előmozdítani. Hogy mikor kerülhet rájuk sor, ki tudja.

— Melyiket tartja a legfontosabbnak?

**Uj kórház, munkásházak, mozgósínház**

— Mindegyik fontos, mert ezek nélkül el sem képzelhető ennek a gyorsan fejlődő városnak a jövője, természetesen alkalmazkodni kell a lehetőségekhez. Ebben az évben felépítjük a Pasteur-kórházat, melyet a legmodernebb felszereléssel kívánunk ellátni, ezenkívül egy nagy mozgósínházat és öt munkásházat fogunk építeni.

— Igen fontosnak tartanám — mondta a főpolgármester — a bázisai vasútvonalnak mielőbbi áthelyezését. Ez a vasútvonal ugyanis a legforgalmasabb helyén szeli keresztül a várost és ez nemesak szépsézetit szempontból hátrányos, hanem súlyosan akadályozza a forgalmat is. Az áthelyezésről már hosszabb idő óta folynak tárgyalások a kormánnyal, mert ugy szeretnénk megoldani a kérdést, hogy a munkálatok költségeit az állam fedezze, a város pedig a szükséges anyagokat adná hozzá. A terv remélhetőleg rövidesen a megvalósulás stádiumába fog jutni, ami már csak azért is üdvös volna, mert ezáltal a legértékesebb helyen szabadulna fel egy nagy terület, melynek beépítése kereskedelmi szempontból rendkívül előnyös volna.

— Egy másik nagyszabású terv volna a kaszárnyáknak a városon kívül való elhelyezése. Megfelelő állami támogatással rendes kaszárnyáépületeket építenénk a város valamelyik távolabbi részén és ezzel szintén megszűnne egy

olyan akadály, amely nagyban gátolja a város fejlődését.

**Kulturpalota lesz a Hunyadi-kastélyból**

— A régi, immár huszonöt éves vágóhid helyett is újat kell építeni, vagy legalább is a mostanit kibővíteni és modernizálni, mert a megnövekedett város igényeit és szükségleteit ma már nem tudja kielégíteni. Erre az utóbbira rövidesen sor fog kerülni és ezzel a bánáti hus-export is előnyösebb helyzetbe kerül.

— Mikor készül el az új színház?

— Még ebben az évben ezt is befejezzük. Az új színház belseje már régen készen van, csupán a külső munkálatokat kell még befejezni. Ujabban egy nagy kulturpalota tervével foglalkozik a tanács. Erre a célra szeretnénk megkapni a hadügyminisztériumtól a Hunyadi-kastélyt, amelyben most a pionerek vannak elhelyezve. Ez az épület megfelelő átépítéssel az ország egyik legszebb kulturpalotája volna, könyvtárral, muzeummal, hangversenyteremmel esetleg egy kisebb kísérleti színpaddal. A hadügyminisztérium nem zárkózik el az épület átadásától, de feltételül szabta, hogy a város helyezze el a benne levő katonaságot. A tanács úgy akarja megoldani a kérdést, hogy valamelyik bérházát bocsátja a katonaság részére.

**Kereskedelmi szabadakadémia**

— A felsőkereskedelmi iskolában, melynek kibővítési munkálatai rövidesen befejeződnek, egy kereskedelmi szabadakadémiát fogunk felállítani, ahol a kereskedelmi pályán működők részesülnek felsőbb oktatásban. Az engedélyt erre a minisztérium elvben már meg is adta, csupán a fentartási költségek fedezésére folynak még tárgyalások a kereskedelmi és iparkamarával és más gazdasági szervekkel, minthogy a város egyedül nem viselheti az akadémia fentartásának költségeit. A tanítások előreláthatólag szeptemberben már meg is fognak kezdődni.

— Nagyjában — fejezte be a főpolgármester — ezek volnának a közeljövőben megvalósítandó tervek. Ennél nagyobbarányú program keresztülvitelére — sajnos — egyelőre nem gondolhatunk, mert az általános gazdasági viszonyok erre most nem alkalmasak.

**Egységes típusu autótaxis**

Talán egyetlen városnak sincsen az országban olyan fejlődési lehetősége, mint Temesvárnak, melynek legforgalmasabb részein is még hatalmas területek állnak beépítetlenül, de amelyek beépítésére talán már rövidesen sor kerül, hiszen a város egyre növekvő forgalma, valamint kereskedelmi és ipari jelentősége újabb áruházak és újabb lakóházak építését fogja szükségessé tenni és ezért a városi tanács tervei igen nagy érdeklődésre tarthatnak számot.

Néhány hónapon belül egyébként új etapéhoz érkezik a város megnövekedett forgalmának lebonyolítása. A városi tanács egyik legutóbbi ülésén ugyanis elhatározta, hogy egységes típusu, ugynevezett kis taxi autórészert fogja bevezetni, hogy a villamosok mellett megfelelő modern személyszállítási eszköz álljon rendelkezésre a forgalomban. Rövidesen tehát baktató konfliktus helyett száguldó autók százai fogják élni a város eleven utcáit és még jobban növelni az üzleti élet gyorsütemű tempóját.

Pogány Marcell.

— **Sztrájk fenyeget Északfranciaország bányáiban.** Párisból jelentik: Franciaország északi bányakerületeiben a bányászok elhatározták, hogy ha nem teljesítik újabb bérköveteléseiket, úgy április elsején sztrájkba lépnek.

**Elhájasodásnál, kösvénynél és cukorbetegségnél a természetes „Ferenc József“ keserűviz javítja a gyomor és a belek működését és előmozdítja az emésztést. Az anyagcseréből a mak gyógyító eljárásainak több kutatója megállapította, hogy a Ferenc József viz-kúra nagyon szép eredményhez vezet. Kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.**

## Besz

Jovita F

(Cluj-Kol

dósítójától.)  
várt Madame  
lozsvári romá  
tes eljött, h  
gyűlöl igazán  
és hogy hal  
a kijátszott,  
gésa: Madam  
keny alakja  
élet ritmusa  
zelmességi z  
dallamos és l  
hangja megtő  
Ahogyan  
Jovita Fuant  
vel hatott. I  
peramentumá  
egyesítette a  
a kiegyensuly  
a lenyűgöző  
dame Butterf  
dent megmor  
ziót nyujtó M  
zsufoolágis meg  
kiválasztottja  
lelkesséssel t

Az Astóri  
számu szobá  
előtt két s  
küszöbön lévő  
32-ös számot  
európai szemé

Beküldjük  
pár pernyi t  
feltűzi. Pár p  
vital hajlékáb

Hellyel ki  
az ágy szélére  
ruha ömlik el  
törékeny alak  
csillog és haj  
villogó diadén  
bentően picin  
pipóké topánk  
színelig tudja  
rakja őket és

— Mivel a

Magas, bok  
tesnek, alatta  
pár villog. A  
keletiesen duz  
szólag csak a  
csodálatos fény

— Mióta v  
tesszük fel az

— Alig ké

— Miért j

— Tanulm

a hangomát a  
tam ismerni a  
oly sokat ha  
életemben.

— Nehéz

padokig?

— Nem. H

vitt utam. De

vettem, mester

senyeket adtan

lépek.

— Milyen

— A Butte

Puccini posthu

főszerepét.

— Melyik

Jovita Fuant

közben elővilla

— A Butte

tásom... — t

a különös kérd

— Meséljen

— Mindene

mit — mondja

centiméter mag

ból származom.

tem, Manillába

Nem hallott m

villanyossal, an

## Beszélgetés Kolozsváron egy igazi Madame Buterfly-al

Jovita Fuentes, japán énekesnő a milánói Scala tagja nyilatkozik magáról, karrierjéről és jövődó terveiről

(Cluj-Kolozsvár, március 8. Az Uj Kelet tudósítójától.) Madame Butterfly, az igazi régen várt Madame Butterfly megjelent tegnap a kolozsvári román opera színpadán. Jovita Fuentes eljött, hogy megmutassa: hogy szeret és gyűlöl igazán, hogy nevet és sir, hogy ujjong és hogy hal meg végül hősiessé önmegtágadással a kijátszott, rutul becsapott és elhagyott kis gésa: Madame Butterfly. Ahogy parányi, törékeny alakja megjelent a színpadon, az eleven élet ritmusa vert fel a Butterfly túlaradó érzelmességi zenéjéből. Tökéletesen iskolázott, dallamos és lágy, egzotikus fényben csillogó hangja megtöltötte a színpadot.

Ahogy azonban a szerepét megjátszotta Jovita Fuentes, az tiszta és igaz élmény erejével hatott. Idegen nemzet, idegen földék temperamentumát valami különös harmóniában egyesítette az európai iskola utmutatásaival. Ez a kiegyensúlyozottság kölesönözhet csak azt a lenyűgöző erőt, amellyel Jovita Fuentes Madame Butterfly alakját megtöltötte. Talán mindent megmondunk ezzel: igazi, tökéletes illuziót nyújtó Madame Butterfly volt. Az operát zsúfolásig megtöltő közönség az énekművészet kiválasztottjainak járó hódolattal és tomboló lelkesedéssel ünnepelte.!

\*\*\*

Az Astoria-szálló második emeletén, a 75-ös számú szobában lakik Jovita Fuentes. Az ajtója előtt két sobaasszony veszekszik, hogy a küszöbön lévő két parányi cipellő 29-es, vagy 32-es számot hord-e. Annyi bizonyos, hogy európai szemeknek bizony abnormálisan kicsik.

Beküldjük a névjegyünket és Jovita Fuentes pár pernyi türelmet kér, amíg dus fekete haját feltűzi. Pár perc után lekötelező mosollyal invitál hajlékába.

Helyet kínál meg, ömaga szék hiányában az ágy szélére ül. Divatos halványlila selyemruha ömlik el parányi, szinte leheltszerűen törékeny alakján. Nyakában keleti gyönyörű kollie csillog és hajkoronáját káprázatos színekben villogó diadém díszíti. A lábai olyan megdöbbentően picinyek, mintha a mesebeli hamupipóke topánkái volnának. Jovita Fuentes valószínűleg tudja is ezt, mert kacéran egymásra rakja őket és mosolyog:

— Mivel állhatok rendelkezésére?

Magas, boltosivű homloka van Jovita Fuentesnek, alatta különös tüzi koromfekete szempár villog. A keskeny, finommetszésű orr, a keletiesen duzzadt ajkak és a keskeny áll látványosan csak a keretet akarják megadni ennek a esudálatos fényű szempárnak.

— Mióta van Európában Madame Butterfly?

— Alig két éve, hogy Európába jöttem.

— Miért jött Európába?

— Tanulni akartam sokat és szorgalmasan, a hangomat akartam képeztetni és meg akartam ismerni a földnek azt a részét, amelyről oly sokat hallottam, olvastam és tanultam életemben.

— Nehéz volt az ut az európai színpadokig?

— Nem. Hazából egyenesen Olaszországba vitt utam. De alig, hogy az első énekleckéket vettem, mestereim unszolására előbb hangversenyeket adtam, utóbb pedig operákban is fellépek.

— Milyen szerepeket énekel?

— A Butterflyt, a Bohémek Mimijét és Puccini posthunnus operája: a Turandot női főszerepét.

— Melyik szerepét szereti a legjobban?

— Jovita Fuentes elmosolyodik és a mosoly közben elővillan apró gyöngy-fogsora.

— A Butterflyt. Hiszen ez az én speciálitáson... — teszi hozzá szinte méltatlankodva a különös kérdésen.

— Meséljen valamit Japánról.

— Mindenekelőtt is be kell vallanom valamit — mondja mosolyogva az alig százharminc centiméter magas művésznő. — Én nem Japánból származom. A Filippini szigeteken születtem, Manillában, a szigetcsoport fővárosában. Nem hallott még róla? Nagy város — meséli — villanyossal, amerikai zajjal és sok-sok automo-

billal... Ott mindenkinek saját gépkocsija van... Az apám Fülöp-szigetbéli benszülött volt és az édesanyám japán. Az anyanyelvem természetesen a japán volt. A hangomra az egyik tanárom lett figyelmes és annak tanácsára kezdtem képeztetni. Manillában, szülővárosomban azonban csak néhány koncerttel szerepeltem. Három éve, hogy eljöttem hazámból és azóta Európa rabja vagyok.

— Többször is olvastam, hogy Japánban kinevezték a Madame Butterfly előadásait, amelyek állítólag többször is botrányba fulladtak. Mi ennek az oka?

— O, ezt nem hinném, — válaszolja elkomolyodott arccal, hiszen Japánnak gyönyörű fejlett zenei élete van és a Madame Butterflyt valóságos szent rajongással szeretik. De lehet, hogy az ott szereplő európai társulatokat neveték ki, hiszen egy japán számára oly végtelenül groteszk és nevetséges, ha a fehérbőrű,

erősebb testalkatú európaiak legyezőt forgatnak a kezükben és tipegni próbálnak...

— Van-e japán motívum a Pillangó kisaszony muzsikájában?

— Nincs. A Pillangó kisaszony zenéje olasz muzsika, az olasz lélek és az olasz temperamentum alkotása. De a meséje, a tárgya, a való igaz életben gyökeredzik. Számítalan esetben megtörtént, hogy európai tisztek rutul elhagyták hűséges japán gésájukat. Ezért olyan népszerű Japánban a Madame Butterfly.

— Hol ünnepelték a legjobban?

— Ugy érzem, mindenütt egyforma szeretettel fogadtak és ünnepeltek, Bécsben éppen úgy, mint Milanóban, Berlinben éppen úgy, mint Bukarestben. Most Drezdába utazom, ahol a Staatsoperhez egyéves szerződésem köt. Azután...

— Azután?

— Azután Amerika...

— Amerika, ahova minden művészetek ambíciója torkollik.

Jovita Fuentes bucsura nyújtja kezét. Fényképet ad emlékül és a noteszomba határozott vonásokkal beírja nevét: Jovita Fuentes.

Kasztner Rezső

## A hágai döntőbiróság elé kerül a magyar optánsok Románia ellen indított birtokpere

Chamberlain lett a kérdés előadója. Titulescu replikája

(Genf, március 8. Az Uj Kelet tudósítójától.) Tegnap zajlott le a népszövetségi tanács első ülése, melynek legjelentősebb eseménye az a kétségenkívül történelmi jelentőségű mozzanat volt, hogy az ülészakot Stresemann nyitotta meg, német beszéddel. Történelmi esemény volt ez, mert a Népszövetség fennállása óta első esetben történt, hogy német szó hangzott el az impozáns termekben.

Az ülés egyébként kissé szürke programjából a magyar alattvalók Romániával szemben támasztott birtokpere emelkedett ki érdekességével, melynek vitája során Titulescu, Románia képviselője terjesztette elő érveit, melyek közül a legérdekesebb motívumokat itt közöljük:

— A román agrárkiszajátítási törvény szükség-rendszabály az orosz szovjet és Nyugateurópa között ütközőállamként fekvő Romániában, amely a bolsevizmussal szemben való védelemül békés forradalom útján volt kénytelen megteremteni társadalmi rétegeinek átcsoportosítását. Ez az agrárreform kétségtelenül áldozatokat is követelt.

A kiszajátítás azonban végeredményben népjóléti rendszabály volt a háború áldozatai érdekében. Ha a magyar igényeknek eleget tesznek, mentesítve ekként a magyar állampolgárok romániai vagyonát az agrártörvényhozás következményeitől, ez annyit jelentene — folytatta Titulescu — hogy a magyar birtokosok az egész világgal ellentétben a magántulajdon megtámadhatatlan előjogához jutnak.

A magyar igények teljesítése különben, Titulescu szerint, akkora pénzáldozatot követelne Romániától, mely évi költségvetésének két és félszeresét éri el.

Titulescu érdekes érveire Gajzágó László magyar delegátus válaszolt, aki az agrárreform-

nak a magyarok elleni egyoldalúságára mutatott rá és hangoztatta, hogy a kiszajátítás kártalanítás nélkül történt meg. A Népszövetség — folytatta Gajzágó, — mely a döntőbirósági eljárást fejleszteni tartozik, nem mehet bele abba, hogy a kiküldött a döntőbiróság illetékességét kétségbe vonja.

Gajzágó végül arra kérte Titulescut, hogy fogadja el azt a megoldást, hogy a hágai nemzetközi bíróság döntését kérjék ki abban a kérdésben, hogy vajjon a párisi döntőbírók tullepték-e illetékességüket vagy sem.

Titulescu válasza és Gajzágó viszonzválasza után a népszövetségi tanács Stresemann elnök javaslatára elhatározta, hogy a kérdés előadójaül Chamberlain angol külügyminisztert küldi ki és mellé társelőadókká kinevezik Ishi japáni és Vilalegas chilei kiküldötteket.

— A tenger áramát elektromosságra használják ki. Konstantinápolyban a Boszporusz áramait egy bécsi mérnök találmányának segítségével elektromos energiák előidézésére aknázzák ki. A Boszporuszban ugyanis olyan tengeri áramok húzódnak végig, amelyek összekötik a Marmara tengert a Fekete tengerrel. Suess Ede bécsi mérnök olyan turbinát talált fel, amely ez áramok erejét fel tudja használni. Sztambulban az „Ad il Gabai“ társulat szakemberei megállapították, hogy a tengeri turbinák felállítására a boszporuszi víziutak nagyon alkalmasak. Többhelyütt olyan heves ez áramok folyása, hogy a hajósok rendszerint kikerülnek. Az erőkoncentráció szempontjából azonban annál inkább is felhasználhatók, minthogy a part közelében vonulnak végig és így üzemi és világítási célokra nagyon jól felhasználhatók. A társulat már megszerezte a kormánykoncessziót és legközelebb fel fogja állítani a turbinákat, amelyek révén a villamos áramszolgáltatás nagyon meg fog erősödni.



## Idegesek gyógyítása

nem lehetséges, míg a szervezetbe elegendő „D“ vitamin nem kerül, mely nélkül az idegülethez szükséges foszfort az magába szedni sem a rendszeres táplálékból, sem a gyógyszerekből (lecithin stb.) nem tudja. A vitaminokat a főzés rendszerint elpusztítja. Biztosan és kellemesen vihetjük a szükséges „D“ vitaminokat a szervezetbe a zamatos

**ARNEA**

vitamintápszerrel,

amelyvel folytatott többeti kúra biztosan meghozza az életkedvet, lendületet, tetteröt. — Kapható minden gyógyszertárban és drogueriában! Kérdezze meg orvosát! Kérjen ingyen mintát és oktatófüzetet „GEA“-Krayner R.-T.-től Timisoara. — Postafiók 120 sz.

tározta

gramjáról

gátolja a város

nyadi-kastélyból

nyéves vágóhid  
y legalább is a  
ízálni, mert a  
s szükségleteit  
rre az utóbbira  
el a bánáti hus-  
kerül.

ház?

is befejezzük.

és készen van,

ell még befe-

palota tervével

ra szeretnénk

tól a Hunyadi-

onerek vannak

elő átépítéssel

alotója volna,

rsenyteremmel

addal. A had-

l az épület át-

hogy a város

ságot. A tanács

hogy vala-

onosság részére.

zabadakadémia

ban, melynek

befejeződnek,

it fogunk fel-

nyán működők

Az engedélyt

r meg is adta,

ezésére folynak

és iparkamará-

minthogy a

akadémia fen-

k előrelátható-

gnak kezdődni.

a főpolgármes-

őben megvaló-

ányu program

egyelőre nem

gazdasági vi-

sak.

pusu autótaxik

az ország-

hint Temesvár-

részein is még

etlenül, de ame-

esen sor kerül

forgalma, vala-

ttósége újabb

építését fogja

si tanács ter-

atnak számot.

ként új etapé-

lett „forgalmá-

és egyik leg-

ta, hogy egy-

autó-rendszer

t mellett meg-

eszköz álljon

videsen tehát

ó autók száza-

ntéait és még

rsütémü tem-

ny Marcell.

anciaország

Franciaország

aszkok elhatá-

jobb bérköve-

ájukba lépnek.

énynél és

természetes

vitja a gyo-

és előmoz-

cserebánt l-

bb kutatója

enc József

ényhez ve-

an, drogé-

## HIREK

Az Uj Kelet az egyetemes erdélyi és bánági zsidóság napilapja.  
Szerkesztők: Giszkalay János és dr. Marton Ernő.  
Felelős szerkesztő: Marton Ernő.  
Az Uj Kelet cikkeinek utánnomását csak a forrás megjelölésével engedjük meg.

### Március

Mint ifju orvos az agg beteghez  
nyitott be Tél ajtaján Március  
és orvosságul napsugarat rendelt.

Hozzám is jött, szemembe nézett,  
megesóváta szép, tudós fejét  
és azt mondotta: megártott az élet.  
Receptet írt, nem kinint, nem veronált,  
feledést rendelt és új keresést,  
meg is nevezte a patikát,  
hol a különlegességet mérik.

Még várok ma és várok holnap,  
végső esetben nyulok csak gyógyszerre,  
de szívem, ha nagyon találna főjni,  
mégis kipróbálom az új elixirt.  
Mondják, már mást is meggyógyított,  
mert varázsfüvekből készített szer ez:  
álm-rozsák, hit-fűszerek keveréke.  
Mindegy: milyen, de fénynek lássam a fényt,  
naposnak a napot, asszonyoknak a nőt,  
kacajnak kedvét érzem ajkamon  
S a feledésben sohase feleljem önmagam.  
Salamon László

— Anglia és Japán hozzájárulnak Coolidge leszerelési javaslatához. Washingtonból jelentik: Politikai körökben az a hír kelt szárnyra, hogy Anglia és Japán legközelebb hozzájárulnak Coolidge elnök leszerelési értekezletén való részvételéhez, amelyen rajtuk kívül az Egyesült-Államok kiküldöttjei is résztvennének.

— Módosítják az osztrák-magyar kereskedelmi szerződést. Bécsből jelentik: Az osztrák kormány a magyarországi kereskedelmi szerződés különböző tételeit módosítani kívánja. Az osztrák kormány kívánását a bécsi magyar delegáció a magyar kormányhoz továbbította.

— Eljegyzés. Eger Bözsike és Zakariás József Cluj jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— Tízmillió dollár kártérítésre ítélték egy amerikai petróleumvállalatot. Közölte az Uj Kelet, hogy az Unió kormánya kártérítési pert indított Doheny petróleum-mágnás ellen, aki törvényellenes szerződésekkel súlyosan megkárosította az Unió kincstárát. A szenzációs pert az elmúlt napokban tárgyalta a washingtoni legfőbb bíróság, amely Doheny elmarasztalta és a kincstár javára tízmillió dollár kártérítéssel sújtotta. Dohenynek egy hónapon belül kell lefizetnie ezt az Amerikában is jelentős összeget, máskülönben összes vagyonára és iparvállalataira hatósági zárt rendelnek el.

— Mizrahi nagygyűlés Bécsben. A mizrahi szervezet huszonöt éves fennállása alkalmából tegnap este Bécsben a „Bayerischer Hof” dísztermében hatalmas gyűlést tartottak, amelyre az összes bécsi és ausztriai cionista szervezetek, továbbá harminc templomi előljáróság delegátusokat küldött. M. D. Grosz elnök héber megnyitóját után dr. Hofmann frankfurti rabbi nagyszabású előadást tartott a „Tora, nép és ország” címen. Jellemezte az ujjáépítés és szellemi reneszánsz nagy művét és ennek keretei között a mizrahi munkáját. Az ünnepséget Margulies főkantór éneke zárta be.

## Letartóztatták a temesvári prefektúra fel-függesztett subprefektusát és főkönyvelőjét

A harmadik fórum elrendelte a sikkasztó közfiszttviselők őrizetbe vételét

(Temesvár, márc. 8. Az Uj Kelet tudósítójától.) Ismeretes az a nagyarányú sikkasztás, amelyet a temesvári prefektúra azóta már fel-függesztett subprefektusa, Bejan és Miklós főkönyvelő elkövettek két hónappal ezelőtt. Egy hónapja, hogy a belügyminisztérium kiküldötte a fegyelmi vizsgálatot levezette és az ügyet áttette az ügyészséghez. Az ügyészség az ügyet a vizsgálóbíróknak kiadta nyomozás végett, amely azonban nem rendelte el a letartóztatást. Ezért az ügyész felebbezett a törvényszék vádpanaszához, de itt sem rendelték el a letartóztatást, mire a tegnapi napon az ügyészség felebbezése folytán az ügy a temesvári táblánál működő vádpanasz elé került, amely azután elrendelte Bejan volt subprefektus és Miklós főkönyvelő

letartóztatását.

A letartóztatási végzést azzal indokolták, hogy Bejan subprefektus a büntetőtörvényeink 361—62. 63 szakasza alapján hivatali közbűncselekményével vádolható és letartóztatása szükséges a nyomozás érdekében. Miklós főkönyvelő ellen a fenti vádon kívül az ügyészség hivatali okmányok és kéziratamisítás címén is vádat emel. Ma délelőtt egy órakor Pretoi dedektív megjelent Bejan prefektus lakásán és átkísérte az ügyészséghez, ahol közölték vele a letartóztatási végzést és azonnal őrizetbe vették. Ugyancsak délután három órakor a detektívek letartóztatták és átkísérték az ügyészség fogházába Miklós főkönyvelőt is. Az ügy temesváron nagy szenzáció erejével hatott.

## Ujabb borzalmas földrengés pusztított Japánban

TOKIO, március 8. Tokióban ismét borzalmas földrengés pusztított. A földrengésnek a városban több száz áldozata van. Csakával minden összeköttetés megszűnt. Tojocka, Totoda és Nakcia városokban a földrengéskor támadt tűz még mindig pusztít. A harminckétezer lakosu Kekeru város lángokban áll, Csakában tizenegyen meghaltak, kilencvenketten megsebesültek. Majsuda város kikötője elégett. Több falut a földrengés teljesen elpusztított.

Ujabb jelentések szerint Tokióban, Csakában, Sakaiban a földrengés következtében negyvenen meghaltak s hatvanhatan megsérültek. Ötven ház teljesen elpusztult. Sakaiban több beomlott szövőgyárban kilencven ember meghalt.

## Pénteken tárgyalja a tábla a kolozsvári tanács feloszlata ellen beadott felebbezést

A belügyminisztérium főügyésze fogja képviselni a kormányt a tárgyaláson

(Cluj-Kolozsvár, március 8. Az Uj Kelet tudósítójától.) Az elmúlt év őszén ismert körülmények között feloszlattott kolozsvári városi tanács kálváriája ma újabb állomáshoz érkezett. A feloszlattott tanács tagjai ugyanis — mint emlékeztetés — felebbezéssel éltek a belügyminisztérium feloszlató döntése ellen, arra való hivatkozással, hogy az indokolatlanul és politikai okokból történt.

A kolozsvári ítélőtábla még az elmúlt hónapban tárgyalásra tüzte ki a felebbezést, amelynek kimenetele iránt az egész országban általános érdeklődéssel tekintettek. A tárgyalás annak rendje és módja szerint le is folyt, ítélethozatalra azonban nem kerülhetett sor, mert a tanács egyik tagját szolgálati ügyben váratlanul

Bukarestbe rendelték, ahonnan csak négy nap tartózkodás után jöhetett vissza. A perrendtartás értelmében, amennyiben egy perben az ítéletet 8 napon belül nem hirdetik ki, úgy a pert teljesen újra kell letárgyalni.

Ennek megfelelően a kolozsvári tábla márc. 11-ére, péntekre tüzte ki a tanács feloszlata elleni felebbezés újbóli letárgyalását. Erre a tárgyalásra, mint megbízható forrásból értesülünk, a belügyminisztérium széleskörű előkészületeket tett. Goga belügyminiszter a minisztérium vezető ügyészét delegálta a tárgyalásra, aki dr. Bufnea ügyvéddel együtt az odíozus feloszlata teljes aktacsomóját áttanulmányozta. A per kimenetelét feszült érdeklődéssel várják.

— Spinoza-kiállítás a jeruzsálemi nemzeti könyvtárban. Baruch Spinoza halálának 250. évfordulója alkalmával a jeruzsálemi zsidó nemzeti és egyetemi könyvtár vezetősége Spinoza műveinek különböző kiadásaiból és a Spinozáról írott művekből kiállítást rendezett. A könyvtár különben két értékes Spinozakötet felett rendelkezik és pedig az 1663-ban megjelent értekezés Descartes filozófiájáról van a könyvtár birtokában, továbbá az Etikának 1663-ban megjelent kiadása. Kiállították ezenfelül a filozófusnak ritka portréját is.

— Katasztrófális áradások Argentínában. Valparaisóból jelentik: Argentínában nagy áradások vannak, amelyek eddig ötven emberéletet pusztítottak el. Számos vidéket teljesen elöntött a vízár.

## Magyar könyvért

forduljon bizalommal Révész Béla 25 éve fennálló könyvkereskedéséhez Marosvásárhelyt

## Rendezzettek purim-estélyt



a Keren Kajemet javára

Szolid kiszolgálás

Lakodalmak és bankettek részére külön termek

Megnyílt

**Bárány étterme**

Erdélyben a lelegegánsabb  
שרה ארטה. étterem.

**Oradea**

Strada Pavel No 21. (volt Pál vendéglő helyiségei.)  
Bárány Eliás, a volt Lloyd-étterem tulajdonosának a vezetése mellett

Olcsó abonoma

Olcsó abonoma

Speciális ételek

Tavaszi ruhák olcsó festése, tisztítása megkezdődött CINR-nél, Cluj

— Meghalt felesége. Erdélydásban és lelki mély fájdalommal Sándor gyulatelérv Hétfőn este nyolc óra után életpárja, boldog házasság után. A matróna halálát a dr. Fischer Tivada nőke — állották ki — iránt imponálóan rövid idő htközség és véte. A rabbiak kamas csoportja érdeklődött a várost, a hozzátartozót olyan nagyasszonyt. Temetés. Gyermekei k Fischer Tivada, és Simon Lajosné. ut távolsága miatt

— Gyilkos férfi ellen. Jeruzsálem el Sherk" című megkötőjét, Sarrafot Jeruzsálem utcáján után megragadták, sikeresen támasztották meg, amíg az utcába járni elillantak. Sarrafot ismeri támadót, a táborból kerültek fel a kalmárok fogtak vele. A n. is gyűlölik, mert elő, amely az ifju megtámadott arab lesztina-kormány

— Fascista gyarmaton. M. mat katonaság harcot vívott, amelynek székhelytűzték a fascista negyven, az ola

A „Banca Indust március 20-án. d. e

XVI. é

1. A közgyűlés ügyelőbizottság je a nyereség felosztás szabályok módosítási bizottsági tagok v. állapítása. S. Java Aktiva: Pénztár: 45.966.— Váltók: 3.424.295.50. 1.300.085.— Bere: tőke: 1.000.000.— vetelések tartaléka Folyószámlakövet: 1.035.000.— Tő: 34.452.— Fel neu: 203.754.57.

toiltépés

A targu-murn baromfi-vágházát berbeadása iránt venni óhajtok a végéig ajánlatot Grigorescu 22.) Tg.-Mures, 1

du

és étkező felü

l-a r

vagontéll delmi Tá Alexan

**a fel-  
velőjét  
vételeit**

okolják, hogy  
eikk 361—62.  
nzek sikkasz-  
szükséges a  
yvelő ellen a  
tali okmányok  
mel. Ma délben  
at Bejan pre-  
sszéghez, ahol  
st és azonnal  
három órák a  
k az ügyesség  
z ügy tene-  
z.

**itott**

idrengésnek a  
ska, Totoda és  
kétezer lakosu  
megsebesültek.

szetében negy-  
taiban több be-

**vári  
bevezést  
rgyaláson**

csak négy nap  
A perrendtar-  
tásban az ité-  
letik ki, ugy a  
ni.  
vári tábla márc-  
más felosztása  
ását. Erre a tár-  
sból értesülünk,  
előkészületeket  
minisztérium ve-  
nyelésre, aki dr.  
lózus felosztás  
ozta. A per ki-  
várvják.

**yvért**

a 25 éve fenn-  
osvásárhelyt

**etek  
télyt**



**etjavára**

**nél, Cluj**

**Meghalt a gyulafehérvári főrabbi felesége.** Erdély egyik legtisztelendőbb, tudásban és lelki méltóságban kiváló papját Fischer Sándor gyulafehérvári főrabbit súlyos vesztés érte. Hétfőn este nyolc órák hónapok óta tartó betegség után életpárja, akivel negyvennyolc esztendő boldog házasságát kötötte össze, kidült az élők sorából. A matróna halálos ágyát gyermekei — közöttük dr. Fischer Tivadar, a Nemzeti Szövetség díszelőnöke — állották körül. A főrabbi és családja gyásza iránt imponálóan nyilatkozott meg a gyulafehérvári zsidó hitközség és egész Erdély zsidóságának részvételével. A rabbiak körül állandóan a hívek aggódalmas csoportja érdeklődött és amikor a halálhír bejárt a várost, a családokban mint egy közeli hozzátartozót olyan igaz részvétellel gyászolták a nagyszemélyt. Temetése szerdán délután két órák lesz. Gyermekei közül utolsó utjára elkisérik: Dr. Fischer Tivadar, Fischer Lípótné, Fischer Vilmos és Simon Lajosné. Palesztinában élő Arnold fia az ut távollága miatt nem lehet jelen a végtisztességen.

**Gyilkos merénylet egy arab vezető-férfi ellen.** Jeruzsálemből jelentik: A „Meraxt el Sherk“ című mérsékelt irányú arab újság szerkesztőjét, Sarrufot a napokban ismeretlen tettesek Jeruzsálem utcáján megtámadták, rövid szóharc után megragadták és megakarták fojtani. Sarrufnak sikerült támadói ellen védekeznie mindaddig, amíg az utcába járók eljöttek, mire a merénylők ellillantak. Sarruf a rendőrségen közölte, hogy ismeri támadóit, akik az arab exekutívekhez tartozó táborból kerültek ki, akik a községi választási küzdelmek alkalmával már megpengették, hogy végezni fognak vele. A nacionalisták, vallotta Sarruf, azért is gyűlölik, mert egy új arab szervezkedést készít elő, amely az ifjúsági alakulatokra támaszkodik. A megtámadott arab publicista később Symest, a Palesztina-kormány államtitkárát is fölkereste.

**Fascista győzelem az egyik olasz gyarmaton.** Milánóból jelentik: Az olasz gyarmati katonaság három napon keresztül heves harcot vívott a Haassa benszült törzsszel, amelynek székhelyére háromnapos harc után kitűzték a fascista lobogót. A benszültteknek negyven, az olaszoknak tizenegy halottjuk van.

A „Banca Industrială și Comercială S. p. a.“ Cluj 1927 március 20-án, d. e. 10-kor saját helyiségében tartja meg

**XVI. évi rendes közgyűlését.**

Tárgysorozat:

1. A közgyűlés megalakulása. 2. Igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése. 3. A mérleg megállapítása és a nyereség felosztása. 4. Alaptőke felemelése. 5. Alapszabályok módosítása. 6. Igazgatósági és felügyelőbizottsági tagok választása. 7. Megjelenési díjak megállapítása. 8. Javaslatok. Az Igazgatóság. — Mérleg. Aktíva: Pénztár: 181.889.19. Effektív idegen valuta: 45.966.—. Váltók: 1.334.592.50. Adóssok: 5.758.955.80. Árú: 3.424.295.50. Értékpapírok: 81.900.—. Ingatlanok: 1.300.085.—. Berendezés: 96.825.87.—. Passiva: Alap: tőke: 1.000.000.—. Tartalék: 159.714.25. Kétes követelések tartalék: 150.000.—. Betétek: 7.077.287.—. Folyószámlakövetelések: 2.430.343.13. Visszeszámitolás: 1.035.000.—. Többek: 114.486.51. Tőkekamatadó: 34.452.—. Fel nem vett osztalék: 19.442.40. Nyereség: 203.754.57.

**Pályázat**

toiltépési jog bérlete tárgyában.

A targu-murnsi (marosvásárhelyi) zsidó hitközség baromfi-vágóházánál a több évre szóló toiltépési jog bérbeadása iránt versenypályázat hirdettetik. Bérbe venni óhajtok adják be legkésőbb 1927. március végéig ajánlataikat a zsidó hitközség (Str. Gen-Grigorescu 22.) elnökségéhez.

Tg.-Mures, 1927. márc. 6.

Templomgondnokság

Valódi makói  
**dughagyma**  
és étkező vöröshagyma 100 kgr.-on felül minden mennyiségben.  
**I-a rózsaburgonya**  
vagon-tételben kapható Gabonakereskedelmi Társaság - Timisoara, I., Str. Alexandri (Hunyadi-utca) 8. szám

**Közgazdaság**

**Mezőgazdasági és bányai gépeket és gyógyszer-akarnak importálni Romániának a németek**

Garoflid miniszter ajánlatot kapott egy Némeiországba szülő nagyobb gabona-exportüzletre is.

**Thyssen Frigyes rövidesen Romániába jön**

(București-Bukarest, március 8. Az Uj Kelet tudósítójától.) A berlini kölcsöntárgyalások óta a német nehézipar és nagytőke egyre intenzívebben érdeklődik a román piac iránt, amely igen megfelelő gyümölcsözőtettel kecsgetti a külföldi pénzt. A kormány naponta kap különböző ajánlatokat német érdekeltségektől, így legújában Garoflid földművelésügyi miniszter két igen komoly ajánlatot kapott. Az egyik ajánlat egy nagy gabonaexportüzletre vonatkozik, a másik német mezőgazdasági gépek importálására. Az ajánlott tranzakciókat, amelyek most tanulmányoz Grigore Carp államtitkár, a népbankok útján óhajtja lebonyolítani a miniszter és ezért meghívta Titu Axentét, a népbankok központi vezérigazgatóját is a német konzorcium képviselőjével folytatott tárgyalásokra. Bukarest tele van német pénzemberekkel. Tegnap délelőtt öt berlini pénzember érkezett a fővárosba, akik érintkezésbe léptek a nagyobb

bányavállalatok vezetőivel a német tőkének a romániai vastermelésbe való bekapcsolódásáról. A németek szerint a romániai vasbányák racionálisabb kitermelés mellett sokkal rentábilisabbak lennének és a termelés fokozására gépeket és más üzemi felszerelést akarnak szállítani abban az esetben, ha hosszabb lejáratú koncessziót kapnak a kitermelésre. Ezenkívül a biharmegyei bauxittelepek feltárásához és alumíniumgyár létesítéséhez szükséges tőkét is kínálnak a németek, akik az állami kórházak gyógyszerellátásáról külön tárgyalnak a kormánnyal.

A mai „Lupta“ jelentése szerint Thyssen Frigyes, az ismert ruhrvidéki német nagyiparos Cannesben hétfőn meglátogatta Goga Octavian és egy óra hosszat tárgyalt a belügyminiszterrel. Thyssen néhány hét múlva Romániába fog jönni, hogy tárgyalásait folytassa.

**Terv a törpebankok betétállományának biztosítására.**

Tudvalevő, hogy a készülő banktörvény valószínűleg limitálni fogja a pénzüstézetek betétállományát, illetve megszabja, hogy csak 10 milliónál nagyobb alaptőkéjű bank fogadhat el betéteket. Ez a várható súlyos intézkedés súlyosan érinti majd a kisbankokat, amelyek körében az a terv merült fel, hogy betétesek védelmére betétbiztosító intézetet állítsanak fel. A terv szerint, amelyet Szabó Zsigmond zilahi bankigazgató vetett fel, mindazok a 10 milliónál kisebb alaptőkéjű pénzüstézetek, amelyek az Erdélyi Bankszindikátushoz tartoznak, betétállományuk minden egymilliója után, évente ezer lej biztosítási díjat fizetnének és az így befolyó mintegy egymillió lejből elégiten ki a betéteseket. Az érdekes tervvel a Bankszindikátus legközelebbi ülésében fog érdemben foglalkozni.

**Jugoszlávia leszállította a salétrom és kén importvámját.**

Belgrádból jelentik: A jugoszláv fővámigazgatóság elhatározta, hogy a chilei salétrom importvámját eltörli. Ugyanekkor a tisztított kén és kénvirág vámját másfél dinárról 75 parára, a rézvitrólét 12-ről 6 dinárra szállította le 100 kilogrammonként. Az új vámok június 30-ig érvényesek.

**Árkatell készül a cseh üvegiparban.**

Prágából jelentik: A cseh üvegiparban egyre intenzívebb koncentrációs törekvés nyilvánul meg, amelynek eddigi eredménye az, hogy a Mühlig Union fuzionált a csehszlovák Siemens-művekkel, az Inwald-művek kooperációba léptek a Stölzle Söhne-céggel. A négy vezető üvegyáron kívül a többi üvegyárak is szoro-

sabb együttműködésről tárgyalnak, részben fuzióról. Amennyiben ezek a tárgyalások nem vezetnének eredményre, akkor a papirgyárak mintájára az üvegyárak közös eladási irodát fognak felállítani, hogy az eddigi túlzott árkonkurrenciát, különösen a külföldi piacokon, megszüntessék. Az eladási irodához hír szerint a vezető német gyárak is csatlakozni fognak.

**Csökken a vasúti áruszállítás.**

Az államasutak hivatalos kimutatása szerint 1927 januárjában 112 ezer kocsi raktak meg különböző áruval a CFR összes vonalain, szemben az 1926 januárjában megrakott 100732 vagonnal szemben. Február első tíz napjában 38693, második tíz napjában 36576 kocsi raktak meg, vagyis 2117 vagonnal kevesebbet, február végén ez a szám még jobban csökkent, amit részben a lej tulgyors emelkedésével magyaráznak, mert ilyen magas lejkurzus mellett a külföldnek nem konveniált a román exportáru.

**Április elsején emelik fel a magyar petróleumvámot.**

Jelentette már az Uj Kelet, hogy a magyar kormány fel akarja emelni a petróleum beviteli vámját, olyan formában, hogy a mezőgazdasági szükségletére engedélyezett vámentes kvótát is felemeli. Budapesti jelentés szerint az új petróleumvám, amely április elsején életbe lép, az eddigi 6.8 aranykorona helyett 8 aranykorona lesz.

**Export-import.** A bukaresti kereskedelmi és iparkamara újabbán a következő külföldi cégektől kapott megkeresést, amelyek romániai cégekkel akarnak üzleti összeköttetésbe lépni: J. Jacobi & Co. Wien, Schönbrunnerstrasse 133., kínai műtárgyakat kíván elhelyezni kereskedők

**Tőzsde**

A piac irányzata lanyha, üzletkötés gyéren fordult elő, áruban inkább kínálat volt.

Egyesült Közgazdasági és Jelzálogbank Rt. jelentése		Valutapiac 1927 március 8 (Rador)							
Devizák	Kolozsvár	Zürich		Páris	Buka-rest	Buda-pest	Bécs	Prága	New-york
		nyitás	zárlat						
Zürich	3290—3300	—	—	491 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	3275	11016	13664	64937	192320
Newyork	170—170 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	51993	51975	2555	170	57260	71050	3376 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—
London	826—828	252318	252262	12404	827	2778 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	34475	16382	48525
Páris	675—680	2033 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2035 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	670	2240	2781	13235	391
Milano	765—770	2287 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	2286 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>	113 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	755	2525	3135	149	442 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Prága	506—508	1540	1540	7570	507	1696	210390	—	296 <sup>1</sup> / <sub>4</sub>
Budapest	2995—3000	9090	9083 <sup>3</sup> / <sub>4</sub>	—	—	—	12405	591	—
Belgrád	—	913 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	913 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	—	1006	1248	5944 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—
Bukarest	—	310	310	1525	—	334 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	425	2015	59 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>
Varsó	—	5807 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	5800	—	—	6395	7936	377 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—
Bécs	2400—2410	7315	7315	—	24	8062 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	47512	—
Berlin	4050—4060	12325	12325	—	4040	13577	16847	80025	—

Száz lej árfolyama: Zürich (utó) 310, Páris 1525, Budapest 334<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Bécs 12500, Prága 2015.

utján. — Kurt Lachmann, Breslau, Moritzstr. 41. forrasztócsinok, fehérémet, réztömböket, harangbronzot és más ilyen fémekeket exportál félgyártmányokat előállító gyáraknak. — L. P. Zaffo, Salonie, 23. rue Olympion Diamanti, gyermekjátékok eladására képviselőket keres. — Frank Rodriguez & Co. 1408 San Yuan, Puerto Rico, Amerika, diót importál. — Démétre C. Doucas, Salonie, Place de Commerce „Kitrikis“ 18. lisztimportőr.

## SPORT

### A négerek is részt vesznek az amszterdami olimpiászon

Befejezéshez közelednek a stadion építési munkálatai

Amszterdam, febr. 3. Egy évvel ezelőtt kezdtek meg a nagy stadion építését az 1928-as amszterdami olimpiászra s ezen munkák most már oly előrehaladott stádiumban vannak, hogy szívesen vették az olimpiai bizottság meghívását a pálya megtekintésére. A pálya építésze, Jan Wils, körülvezetett bennünket a grandiózusnak ígérkező pályán, amely két méter magasságra emelt töltésen épült. Ehhez a munkához több, mint háromnegyedmillió köbméter homokot használtak fel. Rövid négy hónap alatt 4425 cölöpöt vertek a földbe, aminek célja a fundamentum megszilárdítása. (Ezt a műveletet Amszterdamban házépítésnél is alkalmazták.)

A stadion teljes felülete 16 HA. (Az autópark és tréningpályával együtt 52 HA.) A tulajdonképeni pályán kívül még egy uszópálya, épületek vívó- és erősport számára, egy cricetmező és egy tennispálya épül. Külön épülete lesz a szépművészeti kiállításnak.

Maga a stadion 280x160 m. nagyságu és 40.000 nézőt fogadhat be. Körülbelül 20.000 ülőhelyre van berendezve, melyek közül több, mint 10.000 fedett. A pálya közepén lesz a futballmező, köröskörül 400 m. hosszú és 8 m. széles futópályával. A kerékpár-pálya is e körül lesz építve, hosszúsága 500 m., szélessége ugyancsak 8 méter. Ez a pálya is, mint maga a stadion betonból készül. A sajtó számára 600 ülőhelyet bocsátanak rendelkezésre. Ezek az ülőhelyek külön bejárattal lesznek összekötve. Külön leadóállomás van épülőben, táviratozás céljaira, azonkívül 45 telefoncella, óriási dolgozóterem a laptudósítók számára. A tribünök alatt ruhatárak, toilleszobák, váró- és tanácstermek, stb. lesznek. A tribünökre tizenkét hatalmas lépcsőzet vezet, elől diszkerély, magasrangu vendégek számára.

Az egyik alagut, amelyen keresztül a játékosok a középpályát fogják megközelíteni, már teljesen készen áll. Az egész munkálatoknál a legszembetűnőbb a kerékpár-pálya, melynek negyedrészre már betonozva van és a kerítések vasfonómunkájának nagyrésze is elkészült. Összesen egymillió kilogram betonvasat és 9000 köbméter betont használnak fel.

A stadion körül helyezkednek majd el a különböző játékműzők és épületek. Mint már említettük, a concours d'art szintén külön épületet kap. Itt szobrászati, építészeti és festészeti művek kerülnek kiállításra. Ez épület közvetlen közelében épül a cricetmező, amelyen futball és hockey játékok fognak lefolyni. Ennek folytatásaképpen épülnek a tennispályák, örölt téglából kirakva. A stadionhoz most építik a vízvezetékeket.

A kolosszális mennyiségű építőanyagot hajóval szállítják az olimpiai stadion közelébe.

Általános szenzációt kelt egyébként, hogy értesülésünk szerint Haiti néger köztársaság szintén részt vesz az olimpiászon 20 emberrel.

Pollák Rudolf

Legolcsóbban beszerezhető ma a dol-  
lár alacsony árfolyama  
folytán

## Underwood

a világ legtekélyesebb írógepe is. Gyári új gépeknél 2 millió felüli sorszámmal tartunk.  
Gyári vezérképviselet: Office Equipment Company

## APRÓHIRDETÉSEK

Egyszeri közlésnél egy szó 5 lej, vastagabb betűvel 10 lej. Legkisebb apróhirdetés 50 lej. Állás-keresőknek 30% kedvezmény. Apróhirdetések díja előre fizetendő. Jelégés lelet csak úgy továbbitunk ha portóbélyeg mellékelve van. **Eljegyzési hírek díja 250 lej, előfizetőknek 150 lej.**

Kiadó üres utcai stoba, esetleg könyvhasználat-tal. Érdeklődni Nagyszamos-utca 16. ajtó 5., d. e. 8-11-ig, d. u. 2-3-ig. 2442

Alex. Hegedüs Sándor borbély és fodrász üzletét modernül berendezve, új-ból megnyitotta Cal, Reg, Ferdinand 34. „Metropol“ kávéház mellett. — Szíves pártfogást kér.

### Hajhullás

és hajkorpa ellen leg-jobb szer az „Egg-r-Petrol“  
Kapható minden gyógy-szertárban és drogue-riában

Fehérnemű varrására házhoz megyek, vidékre is. Ajánlatot „Perfekt“ jelígen a kiadóba.

Nagyvárosban egyedül-álló zsidó pékség eladó vagy bérbeadó. Cim a ki-adóban. 2440

Szabásstanfolyam nyílik. Érdeklődni „Venusz“ sza-lonban lehet.

Jobb házból való zsidó leány, ki főzéshez jól ért, eseléd mellett házi leány-nak ajánlkozik. Leveleket „Megbízható“ jelígre ki-adóba. 2443

Keresek különbejáratu butorozott vagy üres szo-bát az állomás közelében. „Jól fizetek“ jelígre a kiadóba kérek.

Keresek 2 drb. patkány-fogó kutyát, egy hímét és egy nőstényt. Cim: Gica David, Lunca de mijloc. 2444

Román, angol, francia, német, magyar fordítások. Levelek (cégeknek hónap-ra), kérvények, periratok, tudományos, műszaki, köz-gazdasági, irodalmi cikkek stb. Másolások, sokszoro-sítások. Dr. Handl, Strada Ratiu (v. Kötő-u.) 3. Tele-phon 831.

## SZÍNHÁZ - MŰVÉSZET

### — Hevesi Piroska Beethoven-estélye.

A legnagyobb zeneköltő: Beethoven halálának századik évfordulóját ünnepli szerte a világon a kulturemberiség. Koncertek százain zendül-nek fel a halhatatlan muzsikusk alkotásai, min-denütt lelkesedést és rajongást ébresztve. Ko-loszváron már több Beethoven-emlékünnepe-ly zajlott le több-kevesebb sikerrel és felkészültsé-gel. Tegnap este a kolozsvári Magyar Színház színpadán Hevesi Piroska szólaltatta meg önálló koncert keretében Beethoven jelentős zongora-műveit. Ujat ezuttal sem irhatunk a kiváló művésznőről: minden egyes számot mély kon-genialitással, technikájának kiérett precizitá-sával hozott közel hozzánk, interpretálásában a nagy titán szelleme tisztán, zavaró hozzáadások nélkül érvényesült. Erejét, nemes zenei intel-ligenciáját különösen az „Apassionata“ című mű előadásával csillogtatta meg, de nem kisebb erőt és ritka rátermettséget mutatott a G-dur szonáta előadásával. Elmondhatjuk, hogy Beet-howen Hevesi Piroskában méltó interpretátorra akadt, aki ezt a nagy művészt nemcsak a szí-vével, de mély tudásával is szellemének mély-ségéig közelíti meg. A közönség a kiváló művész-nőt hosszan és melegen ünnepelte.

### A Román Opera műsora

Szerda: Pillangókisasszony (Jovita Fuentessel).

### MAGYAR SZÍNHÁZ

#### A színházi iroda közleményei

Sztrogoff Mihály utazása Moszkvától Irkuckig. Tizenkét képből álló látványos izgalmas szindarab lett Verne híres regényéből. Megfeszített erejű elő-készületek folynak a színháznál, hogy ezt a kalan-dos tárgyú színjátékot meglepő technikai külső-ségekkel hozzák színre.

Zsványkirály. A legközelebbi operette-ujdon-ság Zerkovitz Zsványkirályja lesz. Nagyon érdekes mese, mulatságos, komikus helyzetek, fülbemászó muzsika, a legdivatosabb táncok biztosítják sikerét. Bemutatója a jövő hét közepén lesz.

#### Heti műsor

Szerda: Éva. (Operette-repriz. Új betanulással és új szereposztással. Karácsonyi líri, Neményi, Tolnay, Ihászszal. Premierbérlet 54 sz. Sorozat 314.)  
Csütörtök: Marika. Táray bucsufellépésével. Napibérlet 56. szám A. Sorozatszám 315.)  
Péntek: Nincs előadás.

Szombaton 3-kor: Házitündér. (14-ik ifjúsági előadás, olcsó helyárakkal. Bevezető előadást tart Kovács Dezső igazgató. Sorozat 316.)  
Szombaton 8-kor: Sztrogoff Mihály utazása Moszkvá-tól Irkuckig. (Premierbérlet 55. szám. Sorozat-szám 317.)

Vasárnap fél 3-kor: Cirkuszhercegnő. (Rendes hely-árakkal. Sorozat 318.)

Vasárnap 6-kor: Asszonykám. (Operette-ujdon-ság 6-od-szor. Rendes helyárak. Sorozat 319.)

Vasárnap 9-kor: Sztrogoff Mihály utazása Moszkvától Irkuckig. (Napibérlet 56. szám B. Sorozat 320.)  
Hétfő: Sztrogoff Mihály utazása Moszkvától Irkuckig. (Napibérlet 57 szám A. Sorozat 321.)

**כשר של פסח italo**  
**árjegyzéke:**  
50 literen felüli mennyiségben utánvétellel vagy a pénz előleges beküldése mellett.

Magurai közönséges zamatos, literje	.....	Lei 18
elsőrendű	.....	Lei 22
Természetes muskotály vagy Rizling fajbor	.....	Lei 26

**Seprő- vagy szilva-pálinka**  
mennyiség szerinti legolcsóbb napi árban. Hordók vételi árban számíttatnak fel. Megrendelések

**M. CSENGERI**  
Simleut-Silvanioi.

Jól menő bánáti  
Épületfa-detailed-üzlethez  
tökés

**TÁRS**  
kerestetik. Üzlet esetleg  
**eladó.**  
Ajánlatok „Biztos existencia“ jelígre a kiadóba

Igen tisztelt vevőink figyelmét felhívjuk, hogy a

**כשר של פסח**  
**horaink**  
árusítását megkezdjük. Ajánljuk cca 15, 14, 13 matigandus ó- valamiot új borainkat.  
Kérjen áralánlatot.

**Hacker és Sternberg, Arad**

Megnyílt **כשר ארטה**  
**etterem - Timișoaran**  
Belváros, Bőrze-ucca. — Olariu Parnea palota.  
Elegáns, tiszta, olcsó és megbízható Utazóknak  
10% kedvezmény. — Restaurant **Müller.**

„His Master's Voice“,  
„Columbia“ stb. **művés-z-**  
**tánclemezen és beszélő-gépben óriási választék**

**Dávid**  
hangszerkészítőnél, Cluj,  
volt Unió-utca 12 sz.  
**Heber lemezek!**  
Alapítva 1896.

**Perfeet**  
Vésnöki műintézet  
Ruggyantabélyeggyár, domborműnyomda,  
Postafiók 97. Fiók Timi-  
soara, Str. Mercy No. 3.  
Gyár: **Arad**

Szerkesztőség, ki-  
hivatal és nyom-  
Cluj-Kolozsvár, St. B.  
L. Pop (Brassai-utca)

Telefon:  
Szerk. és kiadóhiv-  
9-77

Zs. N. Sz. — — —  
Egyes szám ára p-  
udvaron és vidéken  
Bukarestben is

1927 március 10

## Az ol- jele

A beszarabiai  
részéről való ratif-  
nagy hullámokat  
annak, hogy ez a  
zet kölcsönös ügy-  
tika egyre széleseb-  
legjellemzőbb az  
érdeklődésre és po-  
sajtónak az a me-  
mény az egész e-  
jelentí és új erőv-  
lációk létrejöttén

Mai számunk  
világot látott eg-  
figyelemreméltó c-  
antant ügyével  
hogy ezt a külpo-  
veszélye fenyeget  
Jugoszlávia és

## A népsz- lesz köt

London, már  
ményt ratifikáló  
gati politikai vil-  
korolt. Hatalmas  
amelyek az egye-  
igy elsősorban a  
írnak az esemény-  
tül. A „Mornin-  
hangsúlyozza cik-  
a legsúlyosabb es-  
szövetség létesíté-  
szágra mérték  
máciai körökben  
nek mondják, de  
megfontolt ellen-  
ten, különösen  
felvonuló és egy-  
angolelleses szov-

A „Westmin-  
kálás híre olyan  
tikai körökben,  
az érdeklődést a  
szakáról, a külüg-  
Chamberlain ang-  
olas külügymin-  
ben az a nézet  
Oroszországhoz f-  
káció által erős-

A munkaspár-  
sítása szerint Ola-  
mény által törté-  
indítékból nyert  
hogy Anglia ism-  
mai befolyását,  
Franciaország sz-  
ratifikáció láthat-  
végleg feladta a  
s ott barátságos  
ujjút állta a sze-

Szenzációsan  
szerint Briand f-